



RX 380e / 450e / 500e



COMMERCIAL DUAL MOTOR UPRIGHT VACUUM CLEANER
KOMERCYJNY ODKURZACZ KOLUMNOWY Z PODWÓJNYM SILNIKIEM

RX eco FORCE 380e	(15") Mod.	01 15 02 -- 05	V. 230 / 50
RX eco FORCE 450e	(18") Mod.	01 18 02 -- 05	V. 230 / 50
RX eco FORCE 500e	(20") Mod.	01 20 02 -- 05	V. 230 / 50

OWNERS GUIDE AND PARTS MANUAL

INSTRUKCJA OBSŁUGI WŁAŚCICIELA
I SPIS CZĘŚCI

4/2015

TABLE OF CONTENTS (USA-GB)

Important safety instructions
Know your machine
Assembly instructions
Brush adjustment
Operating instructions
Maintenance
Accessories
Specifications
Parts list
Warranty

RECORD THE MODEL AND SERIAL NUMBER
OF YOUR MACHINE AND KEEP FOR FUTURE
REFERENCE.

MODEL NUMBER _____

SERIAL NUMBER _____

MANUFACTURE

PRODUCENT

LINDHAUS SRLVia
Belgio, 22 - Zona Ind. 35127
PADOVA - ITALY

vacuumfg@lindhaus.it

www.lindhaus.it

SPIS TREŚCI (PL)

Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa
Poznaj swoje urządzenie
Wskazówki dotyczące złożenia
Ustawienie szczotki
Wskazówki dotyczące działania
Konserwacja
Akcesoria
Specyfikacje
Spis części
Gwarancja

PROSZĘ ZAPISAĆ NUMER MODELU I SERII
URZĄDZENIA DO POSŁUGIWANIA SIĘ NIMI
W PRZYSZŁOŚCI

NUMER MODELU _____

NUMER SERII _____

Urządzenie dystrybuuje w Polsce:

MAD – Adam Kendra
65-516 Zielona Góra
Ul. Prof. Z. Szafrana 11c/7
+48 607-86-86-69
biuro@odkurzacze-kolumnowe.pl
www.odkurzacze-kolumnowe.pl

IMPORTANT INFORMATION

Your vacuum cleaner has international
markings to indicate the **ON** and **OFF**
position of the main power switch. The
1 indicates **ON** and the **0** indicates **OFF**

WAŻNA INFORMACJA

Ten odkurzacz posiada
międzynarodowe oznakowanie
oznaczające pozycję przełącznika
włączoną **ON** i wyłączoną **OFF**.
1 oznacza pozycję **ON** a **0** oznacza
pozycję **OFF**.



- CONGRATULATIONS: We wish to congratulate you on having purchased RX eco FORCE, certainly
one of the best and technologically most advanced carpet cleaners. We thank you for your choice and enjoy
your new RX !

GRATULACJE: gratulujemy Państwu zakupu RX eco FORCE, który z pewnością jest najlepszym i
technologicznie najbardziej zaawansowanym odkurzaczem do dywanów. Dziękujemy za Państwa wybór i
życzymy zadowolenia z nowego RX!

**WHEN USING AN ELECTRICAL APPLIANCE,
BASIC PRECAUTIONS SHOULD ALWAYS BE FOLLOWED,
INCLUDING THE FOLLOWING
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

Read these operating instructions carefully before using
WARNING

To reduce the risk of fire, electric shock or injury:

1. **Always disconnect the plug when the machine is not in use and before doing any maintenance or cleaning of the machine.**
2. Do not use outdoors or on wet surfaces.
3. "This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance."
4. Use the machine only as described on the present manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
5. Do not use with damaged cord or plug. If the machine is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into the water, return it to a authorized dealer for service.
6. Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run appliance over cord. Keep cord away from heated surfaces.
7. Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
8. Do not handle plug or appliance with wet hands.
9. Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce the air flow.
10. keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
11. Turn off all controls before unplugging.
12. Use extra care when using on stairs.
13. Do not use to pick up flammable or combustible liquid, such as gasoline, or use in areas where they may be present.
14. Do not suck up matches, ash or cigarettes that are still burning.
15. Avoid vacuuming hard or sharp objects or damage may result.
16. Use and keep this machine in a dry environment and at a temperatures between +5°C + +35°C (+41°F + +95°F).
17. Do not expose to the sun and UV rays

Technical improvements

Lindhaus reserves the right to make technical improvements and modifications without prior notice. For this reason, the appliance can deviate in details from the leaflet information.

Usprawnienia techniczne

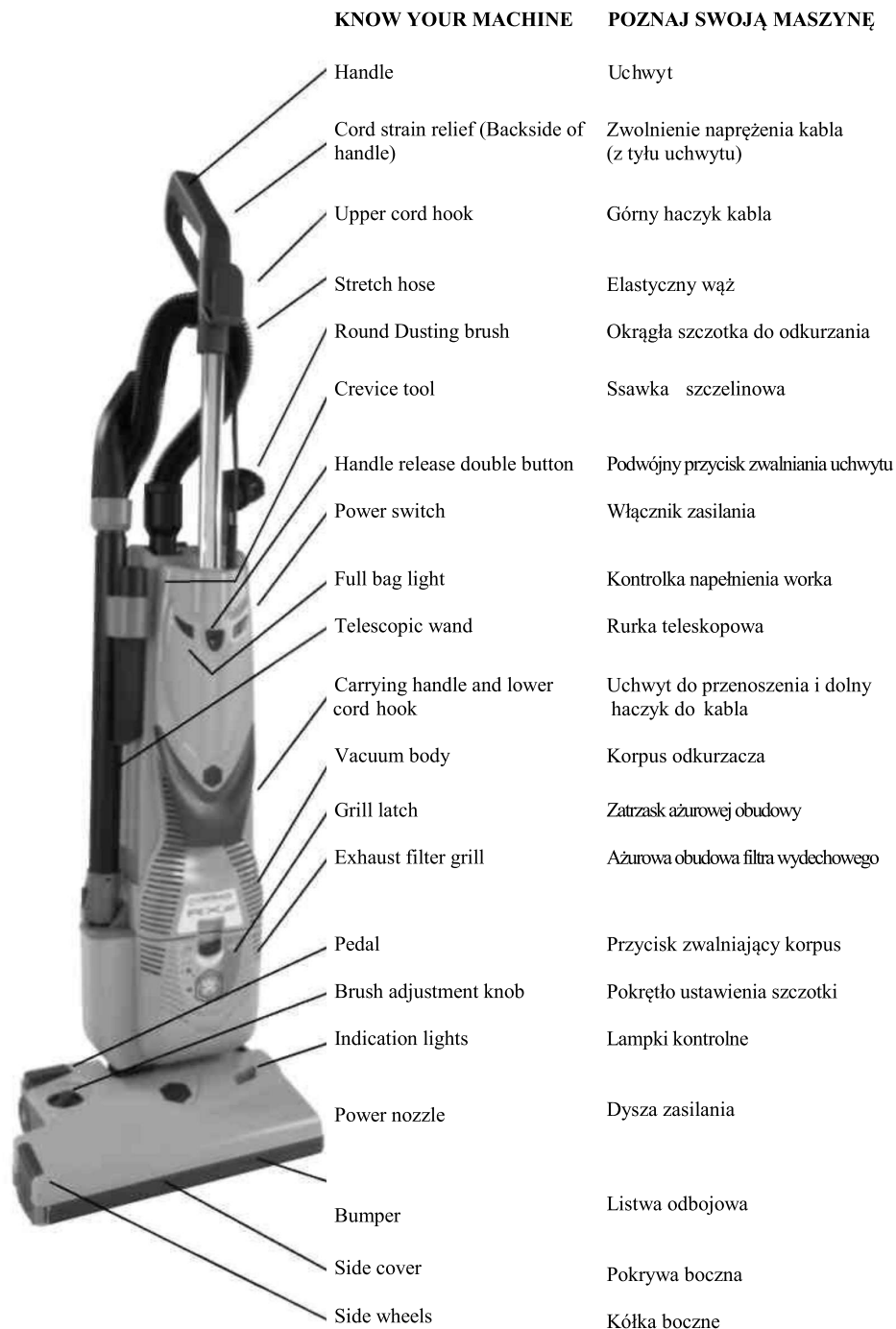
Lindhaus zastrzega sobie prawo do wprowadzania usprawnień technicznych i modyfikacji bez uprzedzenia. Z tego powodu urządzenie może odbiegać w szczegółach od oferty na ulotce.

**W TRAKCIE UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA ELEKTRYCZNEGO ZAWSZE
NALEŻY PRZESTRZEGAĆ PODSTAWOWYCH ZASAD BEZPIECZEŃSTWA
ŁĄCZNIE Z PONIŻSZYMI WAŻNYMI
INSTRUKCJAMI BHP**

Przed uruchomieniem urządzenia proszę dokładnie przeczytać instrukcję obsługi
OSTRZEŻENIE

W celu zmniejszenia ryzyka pożaru, porażenia prądem albo uszkodzenia ciała:

1. **Należy zawsze wyciągnąć kabel z kontaktu gdy odkurzacz nie jest używany oraz przed każdym czyszczeniem lub konserwacją.**
2. Nie używać odkurzacza na zewnątrz ani na mokrych powierzchniach.
3. „Niniejsze urządzenie nie jest przewidziane do posługiwania się nim przez osoby (również dzieci) o ograniczonych doznaniach fizycznych i czuciowych oraz braku doświadczenia i wiedzy o ile nie są pod dozorem albo nie zostały poinstruowane na temat sposobu korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci muszą być pod dozorem, aby nie bawiły się maszyną”.
4. Posługiwać się urządzeniem tylko w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Stosować ssawki dodatkowe tylko te zalecane przez producenta.
5. Nie używać gdy kabel albo wtyczka są uszkodzone. Jeżeli urządzenie nie działa tak, jak powinno, upadło, zostało uszkodzone, trzymane było na zewnątrz czy wpadło do wody, należy zwrócić się do autoryzowanego serwisu po naprawę.
6. Nie ciągnąć ani nie nosić trzymając za kabel ani nie używać kabla zamiast uchwytu ani nie ciągnąć kabla po ostrych narożnikach czy krawędziach. Nie przeciągać maszyny po kablu. Trzymać kabel z dala od nagrzaných powierzchni.
7. Nie wyłączać z kontaktu ciągnąc za kabel. W celu wyłączenia z kontaktu, trzymać za wtyczkę a nie kabel.
8. Nie posługiwać się odkurzaczem mając mokre ręce.
9. Nie wkładać żadnych przedmiotów do otworów odkurzacza. Nie posługiwać się odkurzaczem gdy są zablokowane jakiegokolwiek otwory; zabezpieczać przed kurzem, kłaczkami, włosami i wszystkim, co mogłoby ograniczyć przepływ powietrza.
10. Nie dotykać otworów ani części ruchomych włosami, luźnymi częściami garderoby, palcami ani innymi częściami ciała.
11. Przed wyłączeniem z prądu wyłączyć wszystkie kontrolki.
12. Przy odkurzaniu schodów dochować szczególnej ostrożności.
13. Nie używać odkurzacza do usuwania płynów łatwopalnych albo stosowanych do spalania, np. benzyny ani nie posługiwać się sprzętem tam, gdzie te substancje mogą występować.
14. Nie wciągać tłących się zapalek, popiołu ani papierosów.
15. Unikać wchłaniania twardych i ostrych przedmiotów ponieważ może to skutkować uszkodzeniem.
16. Stosować i przechowywać w suchych warunkach w temperaturze +5°C + +35°C (+41°F + +95°F).
17. Nie wystawiać na działanie promieni słonecznych ani ultrafioletowych.



ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Insert the chrome handle into the hole in the top of the switch housing. Push down until the button snaps into the proper position.

INSTRUKCJA MONTAŻU

Wsunąć chromowany uchwyt w otwór w górnej części obudowy odkurzacza. Wcisnąć w dół do momentu wskoczenia przycisku na właściwą pozycję.



Insert the one end of the vacuum hose into the top of the vacuum body and the other into the extension wand provided. Insert the wand into the hole and clip on the right side of the machine. Snap the hose into the clip below the handle as shown.

Jeden koniec węża ssącego umieścić w górnej części zespołu ssącego a drugi w rurce teleskopowej. Rurkę umieścić w otworze i zapiąć po prawej stronie maszyny. Zapiąć wąż w klamerce znajdującej się poniżej uchwytu, tak jak na ilustracji.



Wind the electrical cord around the cord hook on the handle and the swing out cord hook on the front of the machine.

Owinąć kabel elektryczny na haczyku na uchwycie oraz na haczyku ruchomym z przodu odkurzacza.

To release the cord, push the buttons between the switch and bag full light and push the handle down. Slide the handle back into the locked position before using the machine.

Aby zwolnić kabel należy przycisnąć guzik pomiędzy przełącznikiem a kontrolką pełnego worka i zsunąć w dół uchwyt. Przed włączeniem odkurzacza przesunąć z powrotem uchwyt do zatrasku.

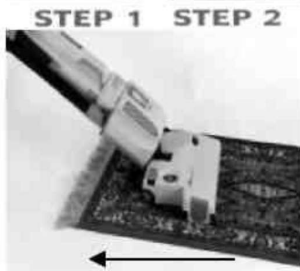
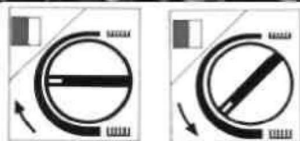


OPERATING INSTRUCTIONS

Switch on the machine (power switch), depress the foot pedal (by foot) and move the vacuum body in working position. The brush motor will automatically turn on.

BRUSH HEIGHT ADJUSTEMENT

Your carpet cleaner has several built in safeguards to protect components from overload damage. The electronic circuitry that operates the red light on the base indicates that the motor is overloading because the brush height is set too low or there are debris hindering the movement of the brush roller. If the overload is excessive the circuitry will shut off the brush motor and the red light will stay on until the problem is corrected. When the problem is corrected turn the switch off, wait for a moment and turn it back on. Make sure you unplug the machine while inspecting the brush roller for debris.



STEP 1: With machine on and handle in normal operating position, slowly rotate brush adjustment knob clockwise until red light turns on.

STEP 2: Turn brush adjustment knob slowly counterclockwise until red light turns off.

NOTE: If the red light goes on and off intermittently while vacuuming, this is correct. If the red light stays on all the time, turn the knob as STEP 2.

In case of fringed carpets the machine must be used from the centre to the outside. With one colour carpet or those whose weaves have tendency to form lines, it's better to follow the direction of the material to get a consistent surface appearance.

INSTRUKCJA URUCHAMIANIA

Włączyć odkurzacz (włącznik zasilania), nacisnąć stopą pedał i ustawić część ssącą w pozycji roboczej. Silnik szczotki włączy się automatycznie.

USTAWIENIE WYSOKOŚCI SZCZOTKI

To urządzenie do czyszczenia dywanów posiada parę wbudowanych zabezpieczeń przed uszkodzeniem z powodu przeciążenia. Zespół obwodów elektronicznych obsługujących czerwoną lampkę na podstawie wskazuje, że silnik jest przeciążony z powodu za niskiego ustawienia szczotki lub zanieczyszczeń uniemożliwiających pracę rolek szczotki. Jeżeli przeciążenie jest znaczne, zespół obwodów wyłączy silnik szczotki a czerwona lampka będzie paliła się do momentu usunięcia awarii. Po usunięciu problemu należy wyłączyć włącznik, odczekać chwilę i potem znowu włączyć. Proszę pamiętać o wyłączeniu urządzenia z prądu na czas sprawdzania rolek szczotki pod kątem obecności ciał obcych.

KROK 1: Włączyć maszynę i ustawić w normalnej pozycji pracującej a potem powoli obracać gałką ustawiania szczotki zgodnie ze wskazówkami zegara do momentu, gdy zapali się czerwona lampka.

KROK 2: Powoli pokręcać gałką ustawiania szczotki w kierunku przeciwnym do wskazówek zegara aż zgaśnie czerwona lampka

UWAGA: Jeżeli czerwona lampka na zmianę zapala się i gaśnie w trakcie odkurzania – to tak ma być. Jeżeli czerwone światło pali się cały czas, pokręć gałką jak w KROKU 2.

W przypadku dywanów z frędzlami, należy odkurzać od środka do brzegów. W przypadku dywanów jednokolorowych lub których splot ma tendencje do formowania linii najlepiej posuwać się zgodnie z kierunkiem włókien w celu uzyskania jednolitego odcienia powierzchni.



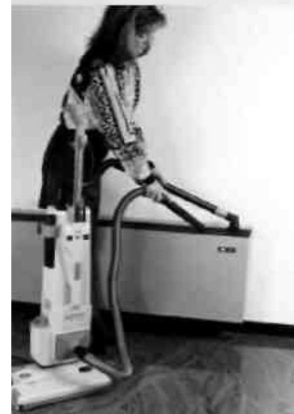
On board attachments are provided for above floor vacuuming requirements.

W zestawie znajdują się ssawki do odkurzania powierzchni powyżej podłogi.



Additional optional attachments including a hard floor tool can be provided by your dealer.

Firma handlująca tymi urządzeniami może dostarczyć dodatkowe opcjonalne ssawki takie, jak szczotkę do twardej podłogi.



With the special blower port accessory (optional) your vacuum cleaner becomes a blower.

Dzięki specjalnym akcesoriom w postaci wejścia do dmuchawy (na zamówienie), odkurzacz zamienia się w dmuchawę.



CAUTION!
ALWAYS DISCONNECT
THE POWER CORD
BEFORE PERFORMING
ANY MACHINE
MAINTENANCE

MAINTENANCE **CHANGING THE PAPER** **FILTER BAG**

Depress the latch on the top of the bag compartment and remove it.

Remove the full dust bag by holding the top of the bag and pulling down and out. Insert new bag by sliding it in and up (refer to the illustration printed on the bag).

Before installing a new bag, open the hole completely with a finger.

Never operate the machine without an original Lindhaus paper bag.

MOTOR FILTER **PROTECTION**

This filter protects the vacuum motor from damage due to spilled paper bags. It provides for the 3rd stage of filtration. **Clean the filter every third time that the paper bag is changed.** Remove filter from grill and wash out in warm water. **Let the filter dry completely before putting back into the machine.**

Never operate machine without the inlet filter.

UWAGA!
ZAWSZE NALEŻY ODŁĄCZAĆ
KABEL ZASILAJĄCY PRZED
PRZYSTĄPIENIEM DO
WYMIANY ELEMENTÓW

KONSERWACJA I NAPRAWY **WYMIANA WOREKÓW** **PAPIEROWYCH**

Nacisnąć zatrzask na górze pojemnika na worek i wyjąć go.

Wyjąć napelniony worek trzymając go za górny brzeg ciągnąc go w dół i na zewnątrz. Włożyć nowy worek wsuwając go do środka i w górę (proszę skorzystać z rysunku na worku)

Przed umieszczeniem nowego worka należy palcem otworzyć całkowicie otwór na wlot rury

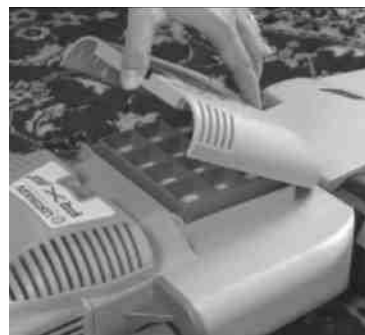
Należy odkurzać tylko z wykorzystaniem oryginalnych worków Lindhaus.

FILTR SILNIKA JAKO **ZABEZPIECZENIE**

Ten filtr ochrania silnik ssący od zniszczenia przez rozerwane worki papierowe. Zapewnia 3. stopień filtracji. **Należy oczyścić ten filtr co 3 raz przy wymianie worka.**

Należy wyjąć filtr z ażurowej obudowy i umyć w ciepłej wodzie. **Przed włożeniem go z powrotem do maszyny musi całkowicie wyschnąć.**

Nie wolno używać maszyny bez filtra wlotowego.



CHANGING THE **ELECTROSTATIC EXHAUST** **FILTER**

The electrostatic exhaust filter catches any particles that may escape from the filter bag, vacuum inlet filter, or lower motor filter. The electrostatic exhaust filter is located just below the carrying handle. Replace the filter every fifth time you change the bag (more often in very dusty applications). To replace the electrostatic filter:

1. Depress the latch on the top of the filter grill and remove it.
2. Remove the filter from the filter holder and insert a new original Lindhaus filter in its space (when you put the grill into place, with one hand hold the filter while the other insert the grill).
3. Snap the filter cover back into place.

Never operate the machine without the original Lindhaus Electrostatic Exhaust Filter in place.

HEPA FILTER (optional)

Your carpet cleaner Lindhaus can be equipped with a special filter for healthcare environments which ensures 99.97% filtration efficiency at 0.3 micron. In case the filter bag should break, the Hepa filter must also be replaced. Change the Hepa filter every 10 bags.

CHANGING THE BRUSH **ROLLER**

1. Lay the machine on the left side.
2. Slide the side cover (part n.46) off the end of the brush housing.
3. Grasp the centre of the brush by the bristles and pull it up and out the right side of the housing (reuse this piece after inserting the new brush).
4. Pull out the brush support from the brush (part n.40). This metal support with ball bearing will be reused with a new brush roller.

WYMIANA **ELEKTROSTATYCZNEGO** **FILTRA WYDECHOWEGO**

Elektrostatyczny filtr wydechowy wyłapuje cząsteczki, które mogą uwolnić się z papierowego worka, filtra ssącego wlotowego lub z dolnego filtra silnikowego.

Elektrostatyczny filtr wydechowy znajduje się tuż pod uchwytem. Należy wymieniać filtr za każdą 5. wymianą worka (częściej, gdy występuje większe zakurzenie).

Aby wymienić filtr elektrostatyczny, należy:

1. Wcisnąć zatrzask w górnej części kratki mocującej filtr i wyjąć go.
2. Wyjąć filtr z ramki i włożyć w to miejsce nowy filtr Lindhaus (zamykając obudowę filtra, należy jedną ręką trzymać filtr a drugą zamykać kratkę mocującą).
3. Zatrzasknąć pokrywę filtra.

Nie wolno używać maszyny bez oryginalnego wydechowego filtra elektrostatycznego Lindhaus

FILTR HEPA (na zamówienie)

Do tego urządzenia do czyszczenia dywanów marki Lindhaus można zamówić specjalny filtr ekologiczny zapewniający 99.97% filtrowania przy 0.3 mikronach. W przypadku pęknięcia worka trzeba również wymienić filtr Hepa. Filtr Hepa trzeba wymieniać co 10. worek.

WYMIANA ROLEK SZCZOTKI

1. Położyć maszynę na lewym boku.
2. Zsunąć pokrywę boku (część nr 46) z końcówki obudowy szczotki.
3. Chwycić środek szczotki za włosie i pociągnąć w górę i w prawo (użyć ponownie tej części po włożeniu nowej szczotki).
4. Wyciągnąć ze szczotki wspornik rolki (część nr 40). Ten metalowy wspornik nośny z łożyskiem kulkowym będzie ponownie zastosowany z nową rolką szczotki.



5. Slide brush end transmission side into the base. Push the roller to the end and if necessary rotate a bit until the teeth are engaged on the transmission joint.

6. Make sure also that the side bristles are inside the aluminium roller support using the side door for help.

7. Follow steps 1-3 in reverse order to reassemble.

CHANGING THE FILTER

Replace or wash the filter for brush motor protection at least once a year.

ACCESSORIES

- A. Universal nozzle with wheels M28R
- B. Nozzle with bristles and felt M28F
- C. Cloth bag wrap. 5 pcs
- D. Lindhaus Spotter
- E. Lindhaus Powder
- F. Blower port
- G. Upholstery tool + felt
- H. Rotating dusting brush
- I. Box of 10 paper bags + 2 exhaust filter "PH4"
- L. Telescopic wand
- M. Radiator cleaning brush
- N. Crevice tool
- O. Extension hose
- P. Round dust for telescopic crevice tool
- Q. Telescopic crevice tool
- R. Tubę bent with air control
- S. Hepa filter
- T. Carbon/Active filter
- U. Strip of 10 air freshener
- V. Eco spreader 38 RX for Dry Cleaning

*Ask your dealer which are the standard accessories

5. Wsunąć w podstawę końcówkę strony przekładniowej. Wcisnąć rolę do końca i, jeżeli trzeba, obrócić nią aż zęby zaskoczą w złączo przekładniowym.

6. Trzeba się upewnić, żeby włosy boczne znalazły się wewnątrz aluminiowego wspornika przy pomocy bocznych zacisków.

7. W celu demontażu należy postępować w odwrotnej kolejności wg. punktów 1-3.

WYMIANA FILTRA

Co najmniej raz w roku należy wymienić albo wyprać filtr silnika szczotki.

AKCESORIA

- A. Uniwersalna dysza z kółkami M28R
- B. Dysza z włosiem i filcem M28F
- C. 5 szt. worka tekstylnego
- D. Wywabiacz plam firmy Lindhaus
- E. Proszek Lindhaus do czyszczenia chemicznego
- F. Umocowanie nadmuchu
- G. Ssawka do tapicerki + filc
- H. Obrotowa szczotka do odkurzania
- I. Pudełko z kompletem 10 worków papierowych + filtr wydechowy "PH4"
- L. Rurka teleskopowa
- M. Szczotka do czyszczenia kaloryferów
- N. Szczotka szczelinowa.
- O. Przedłużenie węża
- P. Okrągła szczotka do teleskopowego narzędzia szczelinowego
- R. Kolanko rurki z kontrolką powietrza
- S. Filtr Hepa
- T. Filtr węglowy/aktywny
- U. Płytki z 10 odświeżaczami powietrza
- V. Rozpylacz Eko 38RX do czyszczenia chemicznego

*Lokalny sprzedawca będzie wiedział, które akcesoria są standardowe

a SPECIFICATIONS Suction body

- Voltage (see data plate on the machine)
- Input power 700 W
- Notched commutator
- Rotor assembled on two ball bearings
- Double insulation
- Ground wire for USA and Canada
- Suction body made of thermoplastic material, shockproof, high resistance, antistatic
- Sound Pressure db(A) 69
- Vibration total value < 2,5 m/s²

POWER HEAD

- Voltage same as the suction body
 - Input power 180 W. (450-500=200W.)
 - Notched commutator
 - Rotor assembled on two ball bearings
 - Electronic r.p.m. and overload control
 - Brush height adjustment 1 D 10 mm
 - Width 15"(380mm) - 18"(450) - 20"(500)
- Lindhaus declare the following life time:
Electric machines:
Motors AC: 1100 hours

DECLARATION OF CONFORMITY

In conformity with the following standards:
EN 60335-1: 2012
EN 60335-2-69: 2012
EN 62233: 2008
EMC EN 55014—1: 2006 + A1: 2009 + A2: 2011
EMC EN 55014—1: 2006 + A1: 2009 + A2: 2011
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2: 2006 + A1: 2009 + A2: 2009
EN 61000-3 - 3: 2008
Directives of reference:
L.V.D. 2006/95 EC; 2002/95 CE (ROHS)

APPROVALS:

Europe:  **Nemko**

Russia: **EAC**

SPECYFIKACJE Korpus zasysający

- Napięcie (zob. dane na maszynie)
- Moc pobierana 700 W
- Komutator nacinany
- Rotor zamontowany na dwóch łożyskach kulkowych
- Podwójna izolacja □
- Uziemienie dla USA i Kanady
- Korpus zasysający z materiału termoplastycznego odpornego na wstrząsy, o wysokiej trwałości, antystatyczny
- Ciśnienie dźwięku db (A) 69
- Całkowita wartość wibracji < 2.5 m/s²

GŁOWICA

- Napięcie takie jak w korpusie zasysającym
 - Napięcie wejściowe 180 W. (450-500=200W)
 - Komutator nacinany
 - Rotor zamontowany na dwóch łożyskach kulkowych
 - elektroniczna kontrola obrotów i przeciążenia
 - Ustawienie wysokości szczotki 1-10 mm
 - Szerokość 15"(380mm) - 18"(450) - 20"(500)
- Lindhaus deklaruje następującą długość życia:
Maszyny elektroniczne:
Silniki na prąd zmienny (AC) 1100 godzin.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

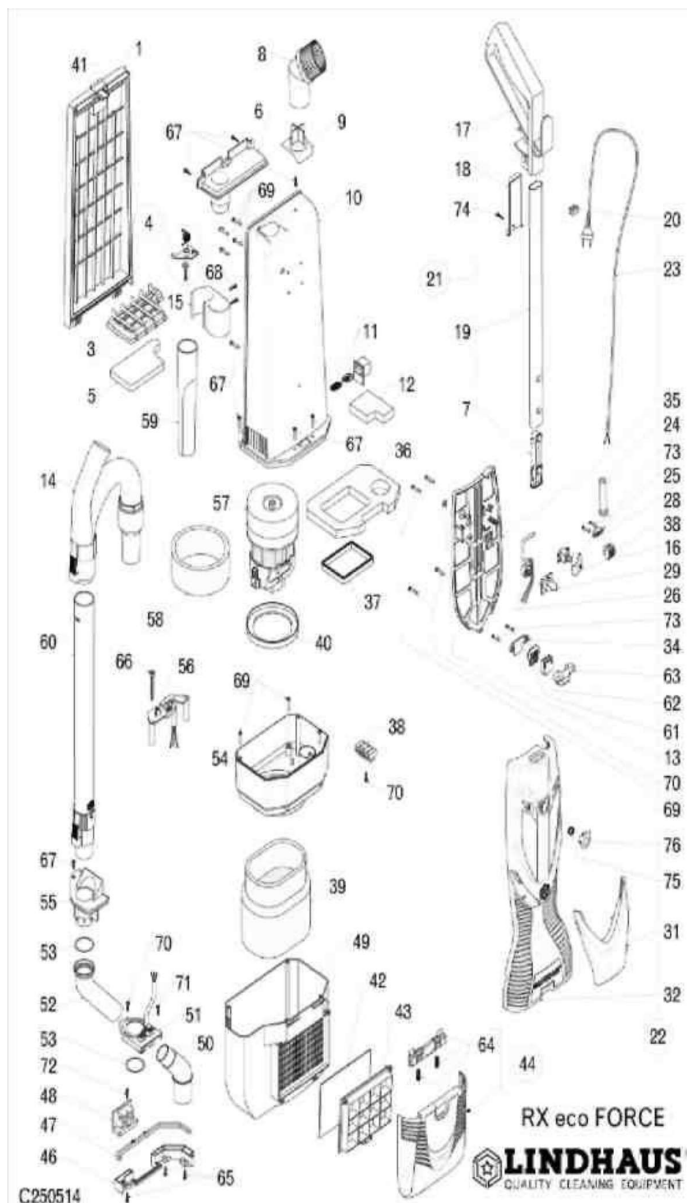
Zgodnie z następującymi normami:
N 60335-1: 2012
EN 60335-2-69: 2012
EN 62233: 2008
EMC EN 55014—1: 2006 + A1: 2009 + A2: 2011
EMC EN 55014—1: 2006 + A1: 2009 + A2: 2011
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2: 2006 + A1: 2009 + A2: 2009
EN 61000-3 - 3: 2008
Dyrektywy lub inne źródła:
B.T. 2006/95/CE; 2002/95 CE (ROHS)

ZATWIERDZENIA:

Europa:  **Nemko**

Rosja: **EAC**





©LINDHAUS RX eco FORCE

Suction Body SPARE PARTS LIST

PART	DESCRIPTION	PART	DESCRIPTION
RX 1	Bag housing cover	RX 38	Terminal block 2-3 pos.
RX 4	Door latch kit	RX 39	Foam motor filter
RX 3	Grill filter holder	RX 40	Motor gasket
RX 4	Safety bag support kit	RX 41	Bag door latch + spring
RX 5	Internal filter	RX 42	Exhaust microfilter
RX 6	Bag entrance complete	RX 43	Exhaust grill
RX 7	Buttons+support+spring (kit)	RX 44	External grill complete
RX 8	Swivel round dust		
RX 9	Support round dust	RX 46	Blocking joint support
RX 10	Bag housing complete	RX 47	Blocking joint pin
RX 11	Valve kit	RX 48	Control pin slide
RX 13	O ring	RX 49	Vacuum motor housing
RX 14	Extension hose with Handle	RX 50	Lower curve
RX 15	Crevice tool / wand clip	RX 51	Curve support 2 wires
RX 16		RX 51	Curve support 3 wires
RX 17	Handle grip (only)	RX 52	Upper curve
RX 18	Handle adapter	RX 53	O ring
RX 19	Chromate tube (only)	RX 54	Inner vacuum motor housing
RX 20	Cord clip	RX 55	Hose inlet
RX 21	Handle tube assembly	RX 56	Cord clamp 2 wires
RX 22	Ele. System ass. 120/60	RX 56	Cord clamp 3 wires
RX 22	Ele. System ass. 100/55	RX 57	Vacuum motor V. 240/50
RX 22	Ele. System ass. 230/50	RX 57	Vacuum motor V. 120/60
RX 23	Cord 2x1 Schuko -Swiss plug	RX 57	Vacuum motor V. 100/55
RX 23	Cord 2x1 UK -Australian plug	RX 58	Foam filter group
RX 23	Cord 3x18 AWG USA plug	RX 59	Crevice tool
RX 24	Strain relief	RX 60	Telescopic wand
RX 25	Cable clamp	RX 61	Contact cover
RX 26	Vacuum sensor	RX 62	Contact housing
RX 27		RX 63	Comb wire cover
RX 28	Main switch 16A	RX 64	Grill hook kit
RX 29	Indicator light lens	RX 65	Screws 3,5 x 13
RX 30		RX 66	Screws 3,9 x 65
RX 31	Central Handle / Cord hook	RX 67	Screws 3,5 x 22
RX 32	Electric panel housing	RX 68	Screws 3,5 x 16
RX 33	Circuit board V100-120	RX 69	Screws 3,5 x 25
RX 33	Circuit board V230/50	RX 70	Screws 3,5 x 19
RX 34	Comb wire holder	RX 71	Screws 3,9 x 13
RX 35	Cover electric panel	RX 72	Screws 3,9 x 22
RX 36	Foam filter intermediate	RX 73	Screws 2,9 x 16
RX 37	Gasket	RX 74	Screws 3,9 x 16

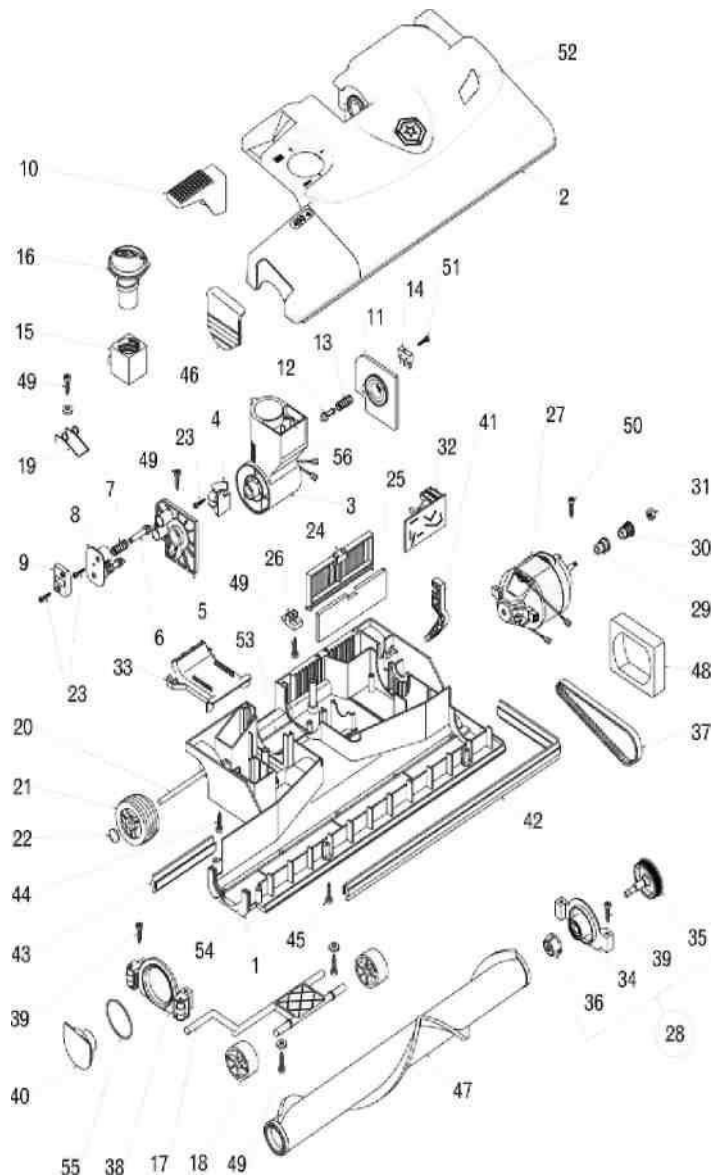
©LINDHAUS RX eco FORCE

LISTA CZĘŚCI ZAMIENNYCH do korpusu zasysającego

Część	Opis	Część	Opis
RX 1	Pokrywa worka	RX 38	Klema poz. 2-3
RX 4	Zestaw zatrzasku	RX 39	Filtr silnika piankowy
RX 3	Obejma kratki na filtr	RX 40	Uszczelka silnika
RX 4	Zestaw zabezpieczający worek	RX 41	Zatrzask otworu worka + sprężyna
RX 5	Filtr wewnętrzny	RX 42	Mikrofiltr wydechowy
RX 6	Wejście worka	RX 43	Kratka wydechowa
RX 7	Zestaw: przyciski+ramka+sprężyna	RX 44	Zespół kratki zewnętrznej
RX 8	Szczotka obrotowa pyłowa		
RX 9	Wspornik szczotki pyłowej	RX 46	Wspornik łącznika blokady
RX 10	Komora na worek	RX 47	Sworzeń łącznika blokady
RX 11	Zestaw zaworów	RX 48	Zasuwa kołka kontrolki
RX 13	Uszczelka O	RX 49	Obudowa silnika ssącego
RX 14	Przedłużenie węża z uchwytem	RX 50	Dolne kolanko
RX 15	Narzędzie szczelinowe / uchwyt rurki	RX 51	Obejma kolanka 2 na przewody
RX 16		RX 51	Obejma kolanka 3 na przewody
RX 17	Obejma uchwytu (tylko)	RX 52	Górne kolanko
RX 18	Nasada uchwytu	RX 53	Uszczelka O
RX 19	Rurka chromowana (tylko)	RX 54	Obudowa wewnętrzna silnika ssącego
RX 20	Zacisk kabla	RX 55	Wejście węża
RX 21	Zespół rączki rury	RX 56	Zacisk kabla 2 na przewody
RX 22	Komplet zespołu elektrycznego 120/60	RX 56	Zacisk kabla 3 na przewody
RX 22	Komplet zespołu elektrycznego 100/55	RX 57	Silnik ssący V 240/50
RX 22	Komplet zespołu elektrycznego 230/50	RX 57	Silnik ssący V 120/60
RX 23	Kabel 2 x 1 Schuko-wtyczka szwajcarska	RX 57	Silnik ssący V 100/55
RX 23	Kabel 2 x 1 -wtyczka Austr/ang	RX 58	Grupa filtrów piankowych
RX 23	Kabel 2 x 1 -wtyczka USA	RX 59	Ssawka szczelinowa
RX 24	Zwalniacz naciągu	RX 60	Rura teleskopowa
RX 25	Zacisk kabla	RX 61	Pokrywa styku
RX 26	Czujnik zasysania	RX 62	Obudowa styku
RX 27		RX 63	Pokrywa zwojnicy
RX 28	Główny przełącznik 16A	RX 64	Zestaw haczyków kratki
RX 29	Soczewka wskaźnika	RX 65	ŚRUBY 3,5 x 13
RX 30		RX 66	ŚRUBY 3,9 x 65
RX 31	Uchwyt główny / haczyk na kabel	RX 67	ŚRUBY 3,5 x 22
RX 32	Obudowa panelu elektrycznego	RX 68	ŚRUBY 3,5 x 16
RX 33	Deska obwodu V100 / 120	RX 69	ŚRUBY 3,5 x 25
RX 33	Deska obwodu V230 / 50	RX 70	ŚRUBY 3,5 x 19
RX 34	Uchwyt zwojnicy	RX 71	ŚRUBY 3,9 x 13
RX 35	Pokrywa panelu elektrycznego	RX 72	ŚRUBY 3,9 x 22
RX 36	Przekładka piankowa filtra	RX 73	ŚRUBY 2,9 x 16
RX 37	Uszczelka	RX 74	ŚRUBY 3,9 x 16

©LINDHAUS ***RX eco FORCE* Power**
Nozzle 380(15'') - 450(18'') - 500(20'')
SPARE PARTS LIST

RX eco FORCE



380-450-500

LINDHAUS

►M^QQUALITY CLEANING EQUIPMENT

PART	DESCRIPTION	PART	DESCRIPTION
RX 1	Body, Main brush head 380-450-500	RX 29	Pinion spacer
RX 2	Electric brush cover 380-450-500	RX 30	Pinion
RX 3	Joint complete	RX 31	Nut M4
RX 4	Joint pin slide	RX 32	Circuit board
RX 5	Support right joint	RX 33	Channel cover
RX 6	Plunger	RX 34	Transmission support
RX 7	Spring release pedal	RX 35	Pulley
RX 8	Double pin bush	RX 36	Nut M6 six
RX 9	Double release plate	RX 37	Timing belt H.7
RX 10	Foot pedal	RX 38	Side wheels support
RX 11	Support left joint	RX 39	Screw, 3.9 x 16
RX 12	Switch activator pin	RX 40	Roller support
RX 13	Spring	RX 41	Side lever
RX 14	Microswitch	RX 42	Front bumper 380-450-500
RX 15	Regulator	RX 43	Back bumper 380-450-500
RX 16	Adjusting knob	RX 44	Screw, 4.8 x 50
RX 17	Front axle	RX 45	Screw, 3.5 x 38
RX 18	Front wheel nylon	RX 46	Side cover Brush
RX 19	Spring brush adjust	RX 47	Brush roller 380 -450 -500
RX 20	Shaft for rear wheels	RX 48	Motor filter
RX 21	Rear rubber wheel	RX 49	Screw, 3.9 x 13
RX 22	Wheel retainer	RX 50	Screw, 3.5 x 25
RX 23	Screw, 2.9 x 16	RX 51	Screw, 2.2 x 16
RX 24	Filter grill	RX 52	Lens
RX 25	Exhaust filter	RX 53	Felt seal replacement
RX 26	Stop grill plate	RX 54	Base metal guides set 380-450-500
RX 27	Brush motor W 180 (380)	RX 55	O' ring
RX 27	Brush motor W 200 (450-500)	RX 56	Male elect. connection. set
RX 28	Transmission support complete	RX 57	Screw 3.9 x13 sv
RX 29	Pinion spacer		

Część	Opis	Część	Opis
RX 1	Korpus, główna głowica szczotki 380-450-500	RX 29	Wkładka rozporowa wałka zębatego
RX 2	Pokrywa szczotki elektrycznej 380-450-500	RX 30	Wałek zębany
RX 3	Złącze	RX 31	Nakrętka M4
RX 4	Zasuwka połączenia sworzniowego	RX 32	Płytkę obwodu elektronicznego
RX 5	Wspornik złącza prawego	RX 33	Pokrywa kanału
RX 6	Suwak wewnętrzny	RX 34	Wspomaganie transmisji
RX 7	Pedał zwolnienia sprężyny	RX 35	Krażek
RX 8	Tuleja dwutrzpieniowa	RX 36	Nakrętka M6
RX 9	Podwójna płyta zwolnienia	RX 37	Pasek rozrządu H.7
RX 10	Pedał nożny	RX 38	Wspomaganie kółek bocznych
RX 11	Lewe złącze wspornika	RX 39	ŚRUBA 9 x 16
RX 12	Trzpień aktywatora przełącznika	RX 40	Wspornik rolki
RX 13	Sprężyna	RX 41	Dźwignia boczna
RX 14	Mikroprzełącznik	RX 42	Odbijak przedni 380-450-500
RX 15	Regulator	RX 43	Odbijak tylny 380-450-500
RX 16	Pokrętło ustawiania	RX 44	ŚRUBA 4.8 x 50
RX 17	Oś przednia	RX 45	ŚRUBA 3.5 x 38
RX 18	Nylon przedniego koła	RX 46	Boczna osłona szczotki
RX 19	Ustawienie szczotki sprężyny	RX 47	Rolka szczotki 380 - 450 -500
RX 20	Wałek tylnych kółek	RX 48	Filtr silnika
RX 21	Tylne koło gumowe	RX 49	ŚRUBA 3.9 x 13
RX 22	Ogranicznik kółka	RX 50	ŚRUBA 3.5 x 25
RX 23	Śruba 2.9 x 16	RX 51	ŚRUBA 2.2 x 16
RX 24	Kratka filtra	RX 52	Soczewka
RX 25	Filtr wydechu	RX 53	Wymiana uszczelki filc.
RX 26	Płytkę zatrzymania kratki	RX 54	Zestaw przewodnic metalowych 380-450-500
RX 27	Silnik szczotki W180 (380)	RX 55	Uszczelka O
RX 27	Silnik szczotki W 200 (450-500)	RX 56	Zewnętrzne połączenie el.
RX 28	Zestaw wspomaganie transmisji	RX 57	ŚRUBA 3.9 x13 sv

Lindhaus Limited Warranty

Lindhaus warrants to the original purchaser only ("Buyer") that each new vacuum cleaner shall be free from defect in material and workmanship upon delivery. Lindhaus' liability is limited to repair or replacement of parts at the discretion of Lindhaus and/or the factory authorized service centers, transportation prepaid (Buyer expense). The Lindhaus Limited Warranty is absolutely **null and void** unless the appliance has been purchased from an Lindhaus Authorized Dealer.

A warranty registration card is to be completed and returned immediately at the time of purchase.

Specific limitations and exclusions apply.

This limited warranty expires **two years** after the date of purchase by the buyer.

Lindhaus equipment used in **commercial applications** has a limited warranty of **one year**.

ITEMS NOT COVERED BY WARRANTY INCLUDE, BUT ARE NOT LIMITED TO:

- Damage resulting from accidents, abuse, misuse or acts of God (lightning flood, etc.)
- Damage in transit
- Rental units
- Failure due to lack of proper maintenance or care
- Relatively minor adjustments such as tightening of screws or bolts, etc. not connected with the replacement of parts.
- Repairs or alterations by an organization other than the factory or an authorized Lindhaus Service Center.
- Normal wear and tear items: handles, wheels, bristles, nozzles, hoses, paper bags, filters, cords, carbon brushes shall not be consider a defect in workmanship or materials.

"This warranty covers all defects in workmanship and material for the warranty period. The warranty does not cover any damage resulting from any misuse, abuse or neglect of the product or any parts needing replacement due to normal wear and usage."

The eventual substitution of the motors under warranty will therefore be affected only in case of production defect (this has to be verified by the authorized Lindhaus service centers). If, after inspection of the returned machine or any part or parts, Lindhaus determines that the defect is not covered by the warranty, all expenses incurred by Lindhaus in connection with the replacement or repair if the machine or any parts thereof shall be at the buyer's responsibility. Any parts returned to Lindhaus for replacement shall become the property of Lindhaus. In no event shall Lindhaus be liable for any indirect, special, incidental, consequential or other damages including but not limited to damage or loss of property or equipment, lost revenues or profits, claims of customers, or harm to goodwill or business reputation directly or indirectly arising from the sale, handling or use of the vacuum cleaner, or from any other costs relating thereto and Lindhaus's liability hereunder.

Lindhaus shall not be liable to the buyer for any claims, damages, injures, actions, or causes of action whatsoever based on negligence or strict liability. Lindhaus makes no warranty that its vacuum cleaner shall be merchantable or that such machine shall be fit for any particular purpose. Moreover Lindhaus makes no expressed or implied warranties except for the limited warranty set forth herein. In addition no representation or warranty, expressed or implied, made by any dealer, sales representative, or field agent of Lindhaus which is not specifically set forth herein shall be binding on Lindhaus.

Genuine Lindhaus replacement parts shall be free from defects in material and workmanship for a period of 90 days after "installation" and shall be subject in all respects to the limitations and exclusions of this limited warranty.

OGRANICZONA GWARANCJA FIRMY LINDHAUS

Lindhaus gwarantuje tylko bezpośredniemu nabywcy ("Nabywca"), że w momencie dostawy każdy nowy odkurzacz jest wolny od wad materiałowych i wykonawczych.

Odpowiedzialność Lindhaus'a ogranicza się do napraw lub wymiany części uznanych przez firmę Lindhaus i / lub punkty autoryzowanego serwisu fabrycznego z opłaconym transportem (Koszty nabywcy). Ograniczona Gwarancja Lindhaus jest całkowicie nieważna jeżeli urządzenie nie zostało zakupione od Autoryzowanego Przedstawiciela firmy Lindhaus.

W momencie zakupu należy wypełnić kartę rejestracji gwarancji i zaraz zwrócić.

Obowiązują szczegółowe ograniczenia i wyjątki.

Niniejsza ograniczona gwarancja traci ważność **dwa lata** po dacie nabycia przez nabywcę.

Sprzęt Lindhaus'a używany przemysłowo posiada ograniczoną gwarancję na **jeden rok**.

ELEMENTY NIE OBJĘTE GWARANCJĄ SĄ CHRONIONE, ALE NIE WYŁĄCZNIE, W RAMACH:

- Uszkodzenia wynikającego z wypadków, złego obchodzenia się, niewłaściwego użytkowania lub klęsk żywiołowych (pioruny, powódzie itp.)
- Uszkodzenia w drodze
- Wynajmu
- Awarii wynikających z braku odpowiedniej konserwacji albo zabezpieczenia
- Względnie niewielkich poprawek takich, jak dociskanie śrub lub zakrętek itp., nie w związku z wymianą części.
- Napraw albo modyfikacji dokonanych przez warsztat nie związany z fabryką Lindhaus albo jej autoryzowanym Punktem Serwisowym.
- Elementów podlegających normalnemu zużyciu: uchwyty, kółka, włosie na szczotkach, dysze, węże, worki papierowe, filtry, kable, szczotki węglowe nie będą uznane za wadę produkcyjną ani materiałową.

"Niniejsza gwarancja obejmuje wszystkie wady produkcyjne i materiałowe w okresie trwania gwarancji.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użycia, nadużycia czy zaniedbań produktu albo jego części, które wymagają wymiany z powodu zwykłego zużycia".

Ostateczna wymiana silników w ramach gwarancji może nastąpić tylko w przypadku wady produkcyjnej (to musi być stwierdzone przez autoryzowany Punkt Serwisowy Lindhaus). Jeżeli po sprawdzeniu zwróconej maszyny albo jakiejś części, Lindhaus stwierdzi, że taka wada nie podlega gwarancji, wszelkie koszty poniesione przez firmę Lindhaus w związku z wymianą albo naprawą maszyny lub jej części pokryje Nabywca. Wszelkie części zwrócone do Lindhaus celem wymiany pozostają własnością firmy Lindhaus. W żadnym wypadku Lindhaus nie będzie odpowiedzialny za pośrednie, specjalne, przypadkowe, wynikowe ani inne szkody łącznie z, ale nie wyłącznie, uszkodzeniem lub utratą własności czy sprzętu, utraconymi dochodami czy zyskami, roszczeniami klientów, albo też uszkodzeniem wartości firmy albo jej dobremu imieniu wynikających pośrednio lub bezpośrednio ze sprzedaży, postępowania czy użytkowania odkurzacza lub z wszelkich innych kosztów z tym związanych a także odpowiedzialności firmy Lindhaus. Lindhaus nie będzie odpowiedzialny wobec nabywcy za żadne roszczenia, szkody, uszkodzenia, działania, ani przyczyny działań związanych z zaniedbania albo rygorystycznej odpowiedzialności. Lindhaus nie gwarantuje, że jego odkurzacze będą sprzedawalne albo, że takie maszyny będą nadawały się do konkretnego celu. Ponadto Lindhaus nie udziela żadnych jednoznacznych ani domniemanych gwarancji z wyjątkiem tej ograniczonej gwarancji zaprezentowanej niniejszym. Dodatkowo, żadne oświadczenie ani gwarancja jednoznaczna czy domniemana, udzielona przez handlowców, przedstawicieli handlowych czy agenta terenowego firmy Lindhaus, która nie jest ujęta niniejszym nie będzie dla firmy Lindhaus wiążąca.

Oryginalne części zamienne Lindhaus'a pozbawione są wad materiałowych i produkcyjnych przez okres 90 dni od "zainstalowania" i pod każdym względem podlegają ograniczeniom oraz wyjątkom tej ograniczonej gwarancji

Warranty- Gwarancja

Product name – NAZWA PRODUKTU:

☐ **RX eco FORCE 380e** ☐ **RX eco FORCE 450e** ☐ **RX eco FORCE 500e**

Serial n° - Numer serii: _____ date / data _____

Buyer name – NAZWA NABYWCY:

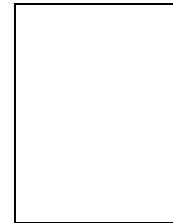
@ mail _____:tel-Tel _____

Address - adres:

City - miasto

z.i.p. – nr pocztowy

DEALER STAMP / PIECZĄTKA
SPRZEDAWCY



LINDHAUS S.r.o.

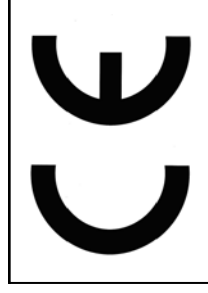
Via Belgio 22

35127 PADOVA

ITALY



- DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'
- DECLARATION OF CONFORMITY
- KONFORMITÄTERKLÄRUNG
- DECLARATION DE CONFORMITE'



Manufacturer name

LINDHAUS s.r.l.
Via Belgio, 22
35127 Zona Ind.
Padova – ITALY

- Dichiaara sotto la sua responsabilità che il prodotto:
 - Declares under its responsibility that the product:
 - Erklärt in alteiniger Verantwortung daß das Product:
 - Déclare sous sa propre responsabilité que le produit:
- Battitappeto professionale a due motori
Commercial two motor Upright vacuum cleaner
Aspirobrosseur professionnel à deux moteurs

Model. 011502 - 021502 - 011802 – 011202, the last two digits would change based on different types of plug

- V.220-240 Hz.50-60 W.880 - V.220-240 Hz.50-60 W.900 (only for mod. 011802 and 012002)

- **Nome commerciale:**
- **Commercial name:**
- **Kommerziale Name:**
- **Nom commercial:**

RX eco FORCE

Nemko Approval n. **P15219918**
Dated 23.06.2015
CB report Nr. **NO87150**
Dated 23.06.2015

- A cui questa dichiarazione si riferisce, è in conformità con i seguenti standard:
- To which this declaration relates is in conformity with the following standards:
- Auf das sich diese Erkläerung bezieht, mit den folgenden Namen übereinstimmt:
- Auquel se réfère cette déclaration, est conforme aux normes:

SAFETY: IEC 60335-2-69:2012 (Fourth Edition) in conjunction with IEC 60335-1:2010 (Fifth Edition)

HOUS EN 60335-2-69:2012; EN 60335-1:2012;A11; EMF EN 62233:2008

EMC: EN 55014-1:2006+A1:2009+A1:2011; EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 +6 A2:2009; EN 61000-3-3:2008

LVD: EN 62233:08

- In conformità alle disposizioni delle Direttive:
- Following the provisions of Directive:
- Gemess den Bestimmungen der Richtlinien :
- Conformément aux dispositions des Directives:

2011/65/CE (ROHS)

Years of mark affixing 2017



Massaro Michele

(stamp, sign and name of the authorized person)